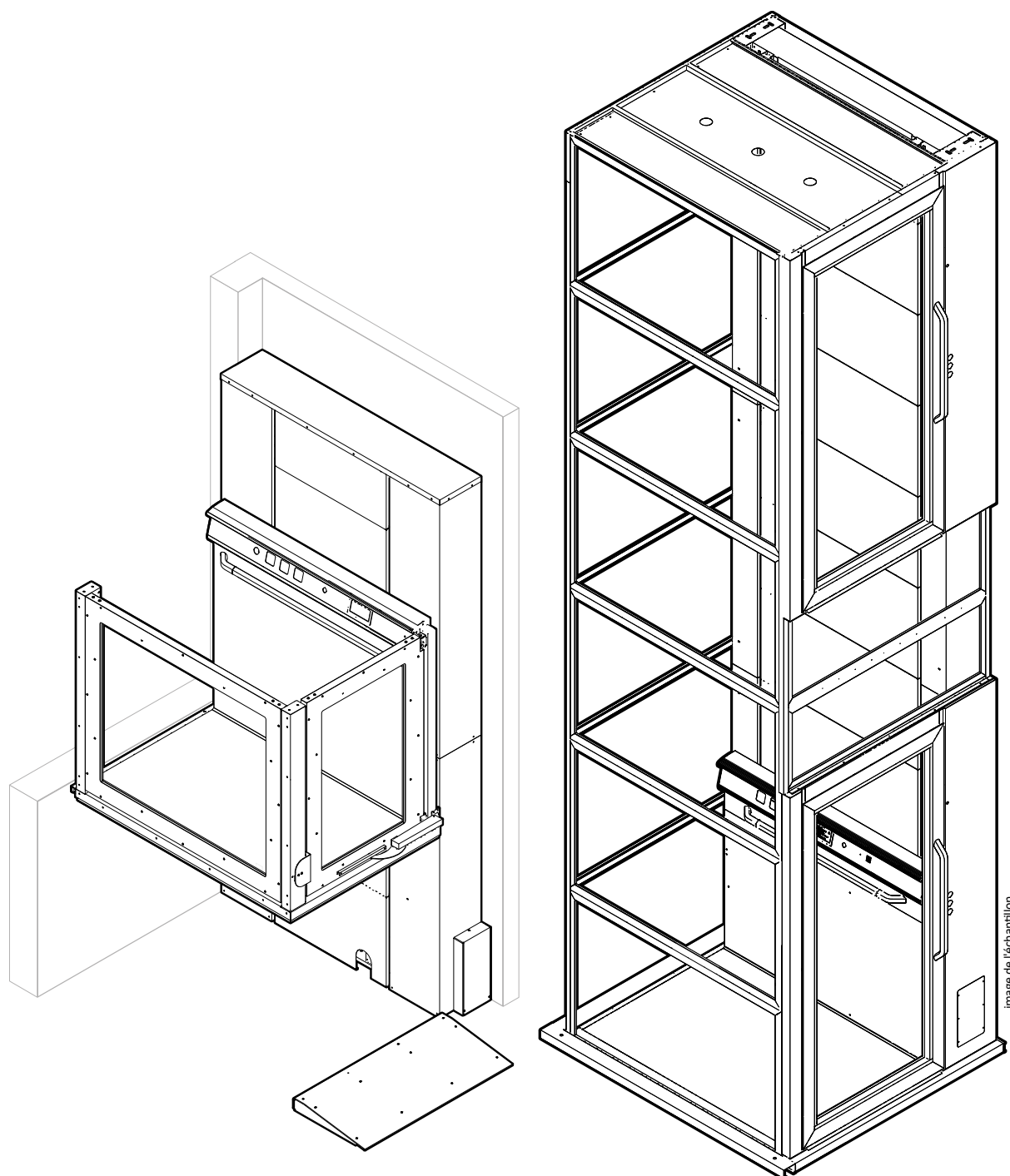


## **DomoFlex**

Plate-forme élévatrice à vis sans fin



### **ARMOIRE DE MANŒUVRE MM13**

INSTALLATION ET DIAGNOSTIC

2	Aggiornamento generale	25.05.2019
1	Modifications générales pour insertion tableau à bord	18.09.2017
Rev.	Descrizione	Data

## TABLE DES MATIÈRES

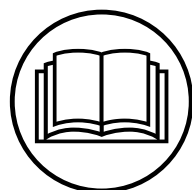
<b>1.</b>	<b>DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER</b>	<b>6</b>
1.1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	6
<b>2.</b>	<b>CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES</b>	<b>7</b>
2.1.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION	7
2.2.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION	7
2.3.	OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR	7
<b>3.</b>	<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>8</b>
3.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE	8
<b>4.</b>	<b>COMPOSANTS PRINCIPAUX ARMOIRE DE MANŒUVRE MM13.</b>	<b>9</b>
4.1.	ALIMENTATION SWITCHING, CBE5901 e CBE5902	9
4.2.	CADRAN DE FORCE ÉLECTROMOTRICE AVEC COMMANDES DE MAINTENANCE ET D'URGENCE	9
4.3.	ITF232 : CARTE D'INTERFACE SÉRIELLE	10
4.4.	ITF800 : CARTE SÉRIELLE D'ÉTAGE ET DE CABINE	10
<b>5.</b>	<b>BRANCHEMENTS ET PREMIER DÉMARRAGE</b>	<b>11</b>
<b>6.</b>	<b>DISPOSITION DES AIMANTS.</b>	<b>12</b>
6.1.	AIMANTS D'ARRÊT ET DE RALENTISSEMENT	12
<b>7.</b>	<b>ESSAIS D'ISOLEMENT</b>	<b>15</b>
<b>8.</b>	<b>DIAGNOSTIC ENTRÉES / SORTIES PLC</b>	<b>16</b>
<b>9.</b>	<b>DIAGNOSTIC PAR CODE CLIGNOTANT.</b>	<b>24</b>



## OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

### AVVISO



**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE** prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti,. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.

#### SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA.

Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente il referente KONE Italia.

**PERSONALE QUALIFICATO:** L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.

Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.



## SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

### SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		NIVEAU DE RISQUE
<b>DANGER</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>provoque</b> la mort ou des lésions physiques graves.	
<b>AVERTISSEMENT</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut provoquer</b> la mort ou des lésions physiques graves.	
<b>ATTENTION</b>	IlLe symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
<b>AVIS</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des dommages matériels.	
<b>INFORMATION</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

**NOTE:** En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.



## GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

### PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER MATIÈRES CORROSIVES

### PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

### PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

### PANNEAUX D'URGENCE

### SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



## RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

### RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a **KONE Italia** tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di **KONE Italia**.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). **KONE Italia** non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

**NOTE:** Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



## 1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

### 1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### IMPORTANT!



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

#### AVVISO

**VERIFICHE PRELIMINARI:** Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a **KONE Italia**.

**NOTE:** Le terme "GAINE D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.



#### ATTENTION

#### SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

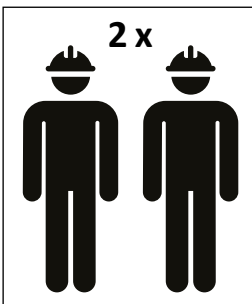
1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;



#### AVERTISSEMENT

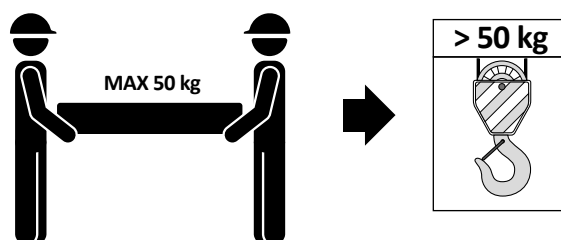
#### DANGER; ELECTRICITÉ!

Les systèmes d'éclairage et d'alimentation doivent répondre aux exigences du système et de la réglementation en vigueur. Vérifiez qu'il est correctement mis à la terre. **Dans le cas contraire, stopper l'installation jusqu'à ce que le Client mette l'appareil aux normes.**



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes  
**AU MINIMUM ;**

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.





## 2. CONTROLES PRELIMINAIRES



### 2.1. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DE SÉCURITÉ



#### AVERTISSEMENT

##### AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE :

- Vérifier que l'installation électrique du réseau soit conforme à la loi et équipée d'une convenable mise à la terre; **Faute de cela, interrompre l'installation jusqu'au moment où le client ait pris soin à faire l'ajustement nécessaire.**
- Vérifier que le site d'installation dispose d'un bon système d'éclairage ;
- Vérifier l'état de nettoyage de la gaine et de la cuvette d'ascenseur, donc l'absence de liquides (eau, huile,...) sur le sol;
- Vérifier que les accès à la zone de travail soient fermés comme il faut ;
- Vérifier que toutes les fourreaux et les trous pour les câbles électriques soient : libres, simples à inspecter, sec et bien finis;
- Vérifier la présence d'un bon système de ventilation qui favorise l'échappement des fumées.

### 2.2. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION

#### AVIS

##### AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VÉRIFIER LES MÉSURES SOUS-MENTIONNÉES ET LES COMPARER AVEC CELLES INDIQUÉES SUR LE DESSIN DU PROJET:

- Largeur gaine (distance entre les parois latérales)
- Profondeur gaine (distance entre la paroi frontale et la paroi postérieure)
- Profondeur de la cuvette
- Hauteur de la course
- Hauteur du dernier niveau (sous dalle)
- Plombage de la gaine et des éventuelles parties mises à plombe déjà installées
- Dimension des éventuelles interventions nécessaires (défonçage pour portes palières, écartement des étriers,...)
- Détermination du niveau du sol fini en correspondance de chaque étage;

**Mesurer largeur et longueur de la gaine à tous les niveaux. Effectuer les analyses dimensionnelles, indépendamment des mesures prises par les constructeurs de l'édifice.**

### 2.3. OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR



##### AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE:

- Préparer une zone de dépôt de matériaux proche à la zone de travail, à l'accès aisé et pas exposé aux intempéries;
- Prédéposer tous les moyens de levage nécessaires;
- Vérifier la présence de tous les matériaux en employant la liste des matériaux;
- Contrôler les conditions des composants lors de leur arrivée chez le chantier; informer tout de suite le fournisseur en cas de composants manquants ou endommagés;
- En cas de stockage prolongé, contrôler périodiquement les matériaux avant de leurs installation, afin d'éviter toute sorte de dommage causé par un stockage erroné;
- Contrôler l'intégralité de la documentation jointe;

## INFORMATION 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

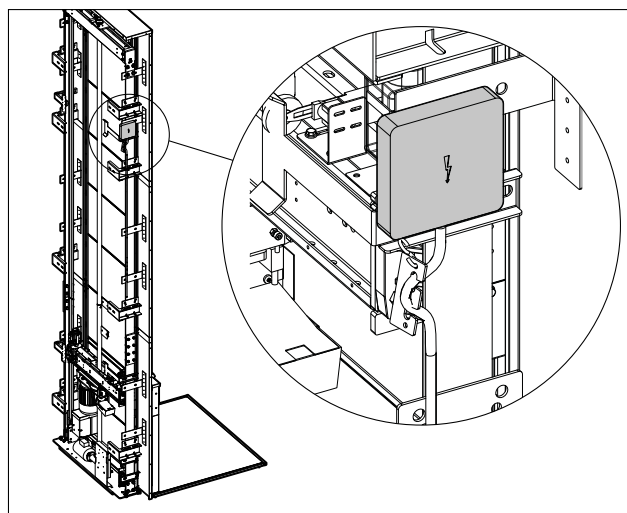
### 3.1. GENERAL DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

La partie électrique pour la plate-forme élévatrice domoFLEX est conçue pour obtenir la meilleure intégration possible entre les composants électriques et mécaniques. Les composants de base sont:

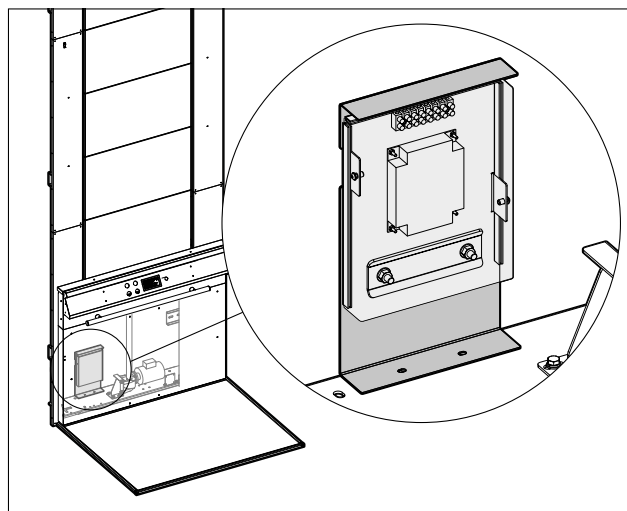
a. carte à microprocesseur capable de communiquer directement avec les boutons et les signalisations présents à travers la fiche d'interface sérielle;



b. lignes électriques de gaine précâblées: réalisées avec câbles à double gaine et boîtes de dérivation; système rapide à installer qui ne nécessite pas de pose en caniveau;



c. lignes électriques précâblées de cabine: composées de câbles plats flexibles, déjà branchés avec le bord machine; il suffit juste d'une connexion avec le box présent en fosse.

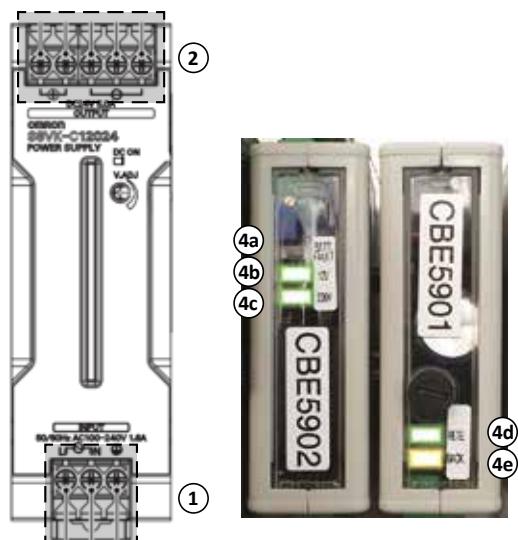




## INFORMATION 4. COMPOSANTS PRINCIPAUX ARMOIRE DE MANŒUVRE MM13

### 4.1. ALIMENTATION SWITCHING, CBE5901 e CBE5902

Le paragraphe qui suit explique brièvement le fonctionnement des dispositifs principaux avec une attention particulière à la résolution des problèmes.



- ① Reçoit en entrée la tension de réseau.
  - ② Génère une tension de 24VDC pour les services auxiliaires.
- Led de diagnostic:
- ④a) a) Batterie débranchée ou déchargée
  - ④b) b) Tension 12V présente
  - ④c) c) Tension de réseau présente
  - ④d) d) Tension de réseau présente
  - ④e) e) Alimentation d'urgence active

### 4.2. CADRAN DE FORCE ÉLECTROMOTRICE AVEC COMMANDES DE MAINTENANCE ET D'URGENCE



- ① Le sélecteur MAINTENANCE / NORMAL MODE permet de passer de la modalité normale (NORMAL MODE) au fonctionnement en maintenance (MAINTENANCE) et vice-versa; chaque fois qu'on passe de la modalité de maintenance à la modalité normale, il faut effectuer un reset en maintenant tous deux pressés les boutons de montée et de descente cela pendant plus de 3 secondes.
- ② Bouton de montée UP: en maintenance et en modalité normale, il commande la montée avec commande à action maintenue.
- ③ Bouton central DOWN EMERGENCY (en rouge): permet de forcer une manœuvre d'urgence manuelle. Au moment de son activation, les sécurités s'ouvrent et la fiche entre en état de bloc (RESET NÉCESSAIRE pour rétablir le normal).

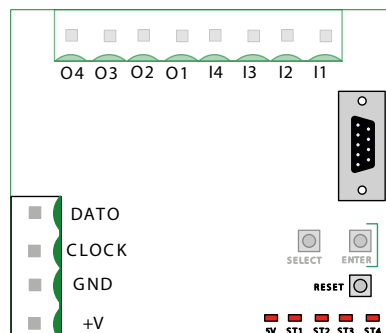


## ⚠ AVERTISSEMENT

**DANGER ECRASEMENT:** Aucune sécurité n'est active durant la pression de ce bouton!

- ④ Bouton de descente DOWN: en maintenance et en modalité normale, il commande la descente avec commande à action maintenue.
- ⑤ Le témoin DOOR ZONE indique la présence de la plate-forme à l'étage et clignote dans le cas de panne.

## 4.3. ITF232 : CARTE D'INTERFACE SÉRIELLE

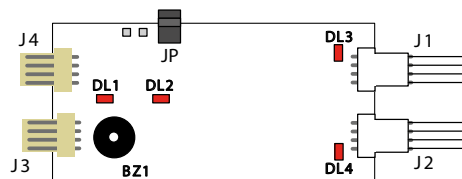


Gère le bus de communication de gaine et de cabine, ce qui permet à la carte de communiquer directement avec les composants sériels présents (connexions sur schéma électrique).

Led de diagnostic:

- 5V: présence alimentation;
- ST1, ST2: non utilisés;
- ST3: API connecté si 1 seconde allumé et 1 seconde éteint;
- ST4: carte connectée si 1 seconde allumé et 1 seconde éteint.

## 4.4. ITF800 : CARTE SÉRIELLE D'ÉTAGE ET DE CABINE



Gère les boutons et les signalisations d'étage et de cabine (branchements sur schéma électrique).

Led de diagnostic:

- DL1: fonctionnement correct si 1 sec. allumé et 1 sec. éteint; clignotement rapide si jumper inséré, connexions sérielles interrompues ou non correctes;
- DL2: s'il clignote lentement, cela signifie que la carte est programmée; le nombre de clignotements entre deux pauses longues indique le code;
- DL3: allumé si le contact du connecteur J1 est fermé;
- DL4: allumé si le contact du connecteur J1 est fermé.

Procédure de programmation:

- insérer le jumper (JP); DL1 clignote rapidement;
- pour entrer l'adresse, appuyer sur le bouton le nombre de fois correspondant à l'étage: 1 fois pour l'étage le plus bas, 2 fois pour le suivant, etc.
- enlever le jumper pour mémoriser l'adresse;
- pour vérifier l'adresse, compter le nombre de clignotements du led DL2.



## 5. BRANCHEMENTS ET PREMIER DÉMARRAGE



- La carte est livrée avec des ponts électriques sur les bornes XQ1, XQ14 e XQ17 pour le premier déplacement, en modalité de maintenance, au moyen boutons 0 et 1, présents sur le boîtier de commande de la plate-forme.
- Brancher un câble provisoire pour l'alimentation 230 Vac monophasé sur les bornes L, N, PE, présentes sur le tableau à bord de la machine.

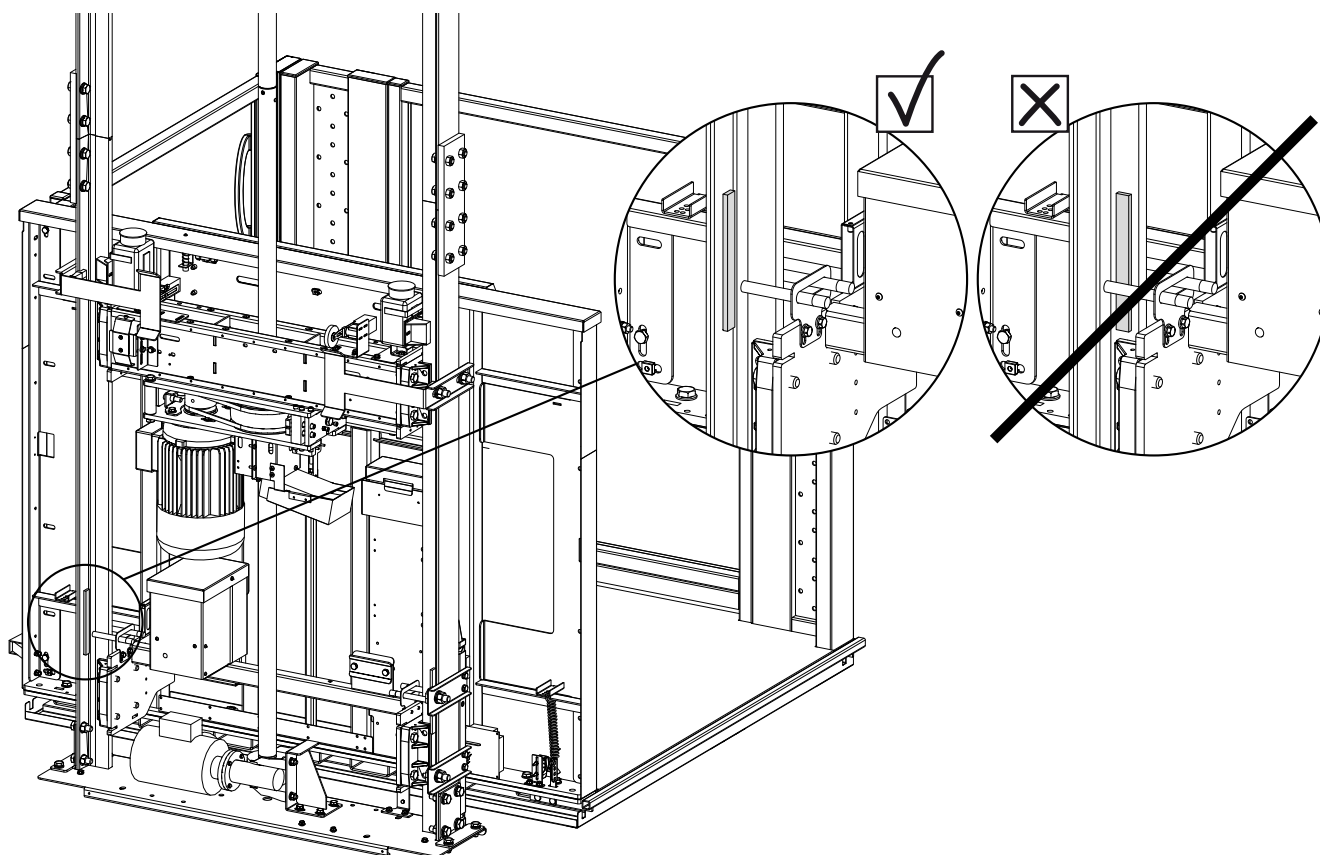
	<b>ATTENTION</b>	
	Effectuer toutes les connexions de terre.	

	<b>ATTENTION</b>	
	la commande de montée en modalité de maintenance n'a aucune limite électrique ou mécanique; par conséquent, la machine ne s'arrêtera qu'après relâche du bouton ou bien à la pression du bouton de STOP du boîtier de commande de la plate-forme. En descente, la course est limitée par les aimants d'arrêt P0 qu'on positionne en phase d'essais	

INFORMATION	
	Pour activer le mouvement de la machine, appuyer sur le bouton 1 pour effectuer une montée et sur le bouton 0 pour effectuer une descente.



## 6. DISPOSITION DES AIMANTS



### 6.1. AIMANTS D'ARRÊT ET DE RALENTISSEMENT

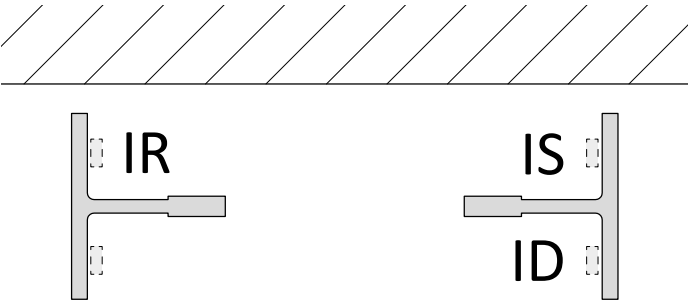
#### INFORMATION



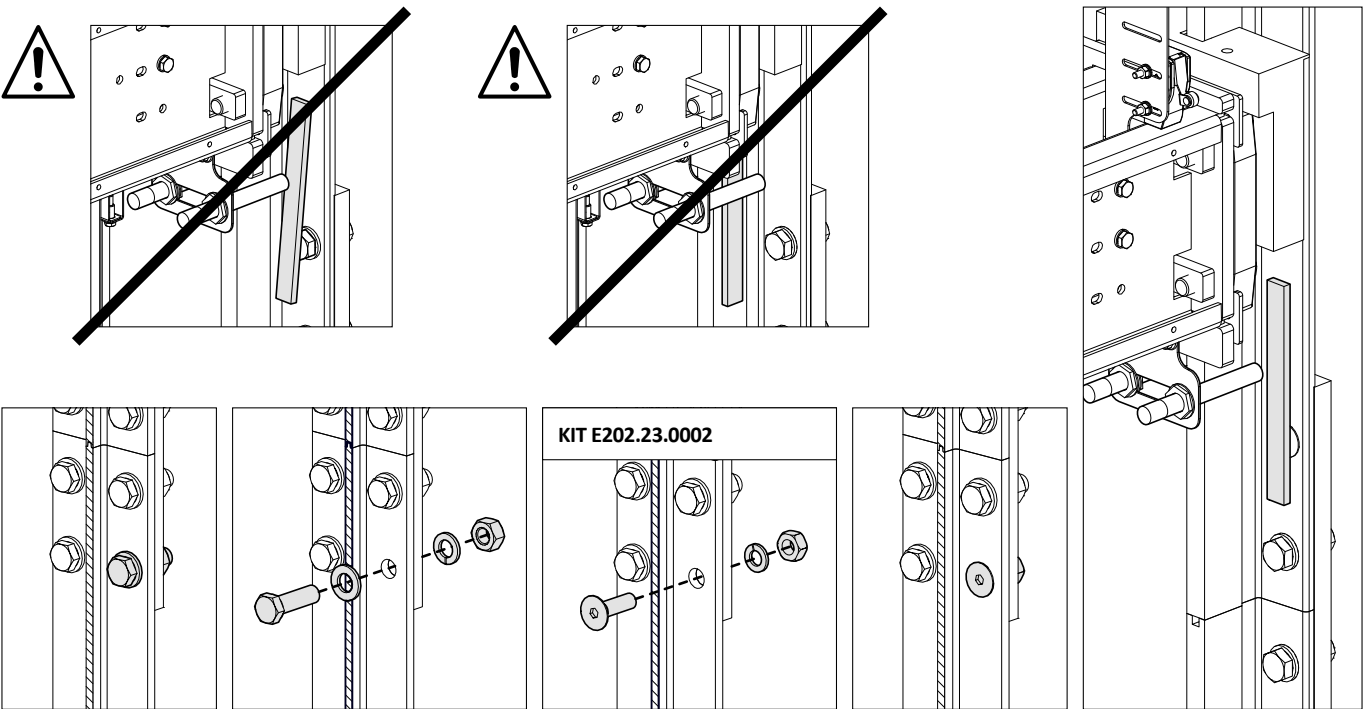
**Deux monteurs seront nécessaires** : un dans le local machines, devant le tableau de commandes, et l'autre, près des capteurs.

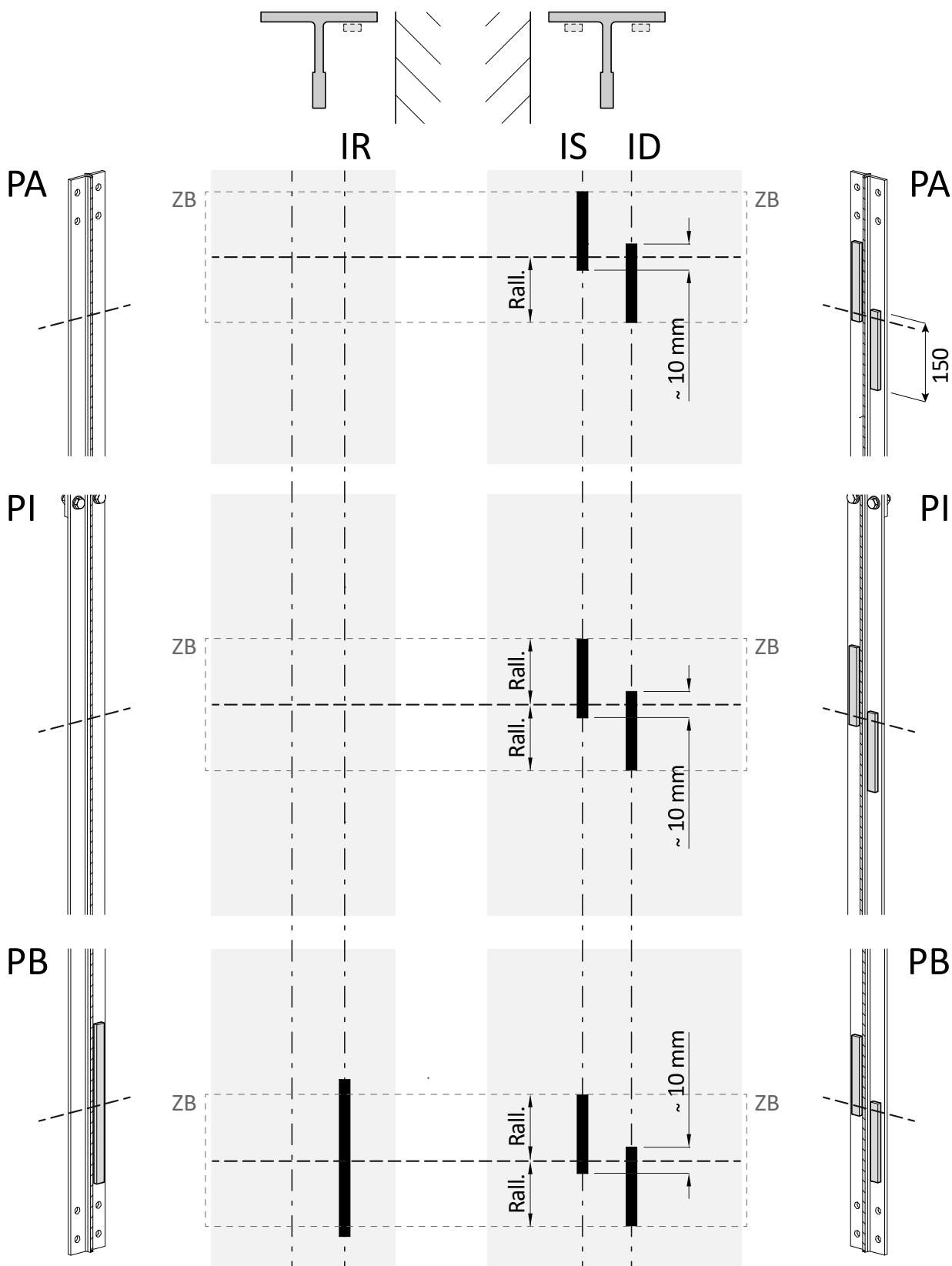
1. Avec l'installation en maintenance, porter la cabine exactement à l'étage (paliers d'étage et de cabine alignés);
2. Capteur de montée IS: approcher progressivement du haut l'aimant de 150 mm du capteur en vous arrêtant dès le LED I13 correspondant sur la carte s'al-lumera;
3. Capteur de descente ID: approcher progressivement du bas l'aimant de 150 mm du capteur en vous arrêtant dès le LED I11 correspondant sur la carte s'al-lumera.

Ici à côté, la disposition recommandée des capteurs.



LÉGENDE	
IR	Capteur de repasage
ID	Capteur de descente (arrêt et ralentissement)
IS	Capteur de montée (arrêt et ralentissement)
PB	Niveau bas
PI	Niveaux moyens
PA	Niveau haut
ZB	Zone de bypass
Ral.	Distance de ralentissement







## 7. ESSAIS D'ISOLEMENT

- Positionner la cabine entre deux étages et vérifier que toute la chaîne des sécurités soit fermée.
- Débrancher l'armoire de manœuvre du réseau en ouvrant tous les interrupteurs du panneau d'alimentation de la plate-forme.
- Débrancher toutes les bornes des batteries.
- Débrancher tous les cablages qui sont connectés, entre les bornes d'alimentation, au conducteur PE.
- Mesurer les valeurs de la résistance d'isolement entre les terminals indiqués dans la liste ci-dessous. Dans celle-ci sont indiqués à la fois les valeurs de la tension d'essai (en volts), la valeur minimale de la résistance d'isolement entre les circuits (en mégaohm).

-	L1 (L2, L3)	LC-L	LV-L	+ 24 V	+ 12 V
PE	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ	250 V > 0,5 MΩ	250 V > 0,5 MΩ
L1 (L2, L3)	-	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ
LC-L	-	-	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ	500 V > 1 MΩ

- Une fois les preuves terminées rétablir l'état initial des branchements.



## 8. DIAGNOSTIC ÉNTRÉES / SORTIES PLC

Pour vérifier l'état des signaux logiques de la carte, se référer aux led positionnés près de leurs bornes respectives.

Pour faciliter la lecture, chaque led est identifié par un nom:

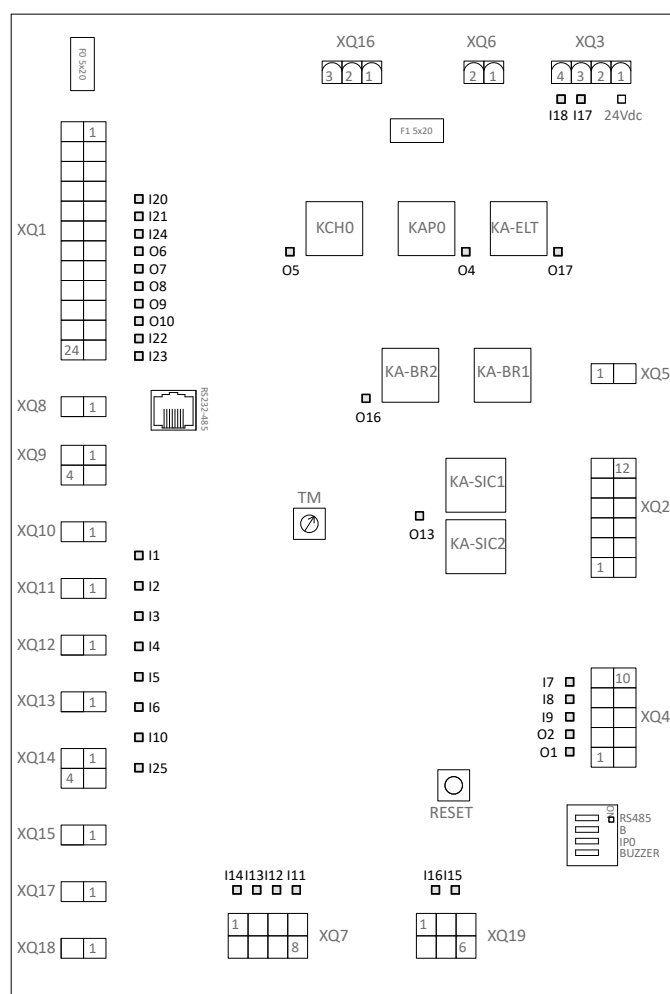
- I = ENTRÉE;
- O = SORTIE;

ils sont accompagnés d'une plaque qui permet d'identifier leur fonction au moyen d'un petit sigle.

### PROCÉDURE DE CONTRÔLE LORS DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- Porter la cabine à l'étage le plus bas;
- Fermer toutes les portes et toutes les sécurités afin que l'installation se trouve dans les conditions de servir un appel (installation en Standby);
- Porter le sélecteur MAINTENANCE / NORMAL MODE en position NORMAL MODE et effectuer un reset en appuyant sur UP et sur DOWN pendant plus de 3 secondes;
- L'état de la carte doit être celui indiqué dans le tableau ENTRÉES.

Voici, ci-dessous, un exemple de schéma pour mieux identifier les entrées et les sorties.



- Contrôler toutes les entrées de la carte selon les indications du tableau suivant; si l'état de l'entrée ne correspondait pas, suivre les indications de la ligne "SI ÉTAT NON CORRECT".



## LÉGENDE LED

INPUT (LED)	SIGNAL	ELETTRICAL DIAGRAM
<b>I1</b>	SÉCURITÉS FOSSE ET BOUTON D'URGENCE	SB_PEF; SQ_FF; SB_MEM
<b>I2</b>	SÉCURITÉS SURCOURSE	SQ_EXC
<b>I3</b>	SÉCURITÉS CABINE	SB_PEC; SQ_BOR; SQ_COL; SQ_MAD; SQ_PER
<b>I4</b>	SÉCURITÉ PORTE PALIÈRE CABINE	SQ_APC; SQ_ABC
<b>I5</b>	SÉCURITÉS CONTACTS PRÉLIMINAIRES D'ÉTAGE	SQ_APP
<b>I6</b>	SÉCURITÉ BLOCS	SQ_ABP
<b>I7</b>	NON UTILISÉ	
<b>I8</b>	DÉSACTIVATION APPELS DE CABINE	SA_CAB
<b>I9</b>	FONCTION RÉSERVÉE	XQ4.8
<b>I10</b>	CAPTEUR SURCHARGÉ	SQ_OVL
<b>I11</b>	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE DESCENTE	ID
<b>I12</b>	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE REPHASAGE	IR
<b>I13</b>	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE MONTÉE	IS
<b>I14</b>	NON UTILISÉ	
<b>I15</b>	NON UTILISÉ	
<b>I16</b>	NON UTILISÉ	
<b>I17</b>	ABSENCE DE TENSION DE RÉSEAU	EM
<b>I18</b>	BATTERIE CHARGÉE	BAT
<b>I20</b>	DÉSACTIVATION APPELS DE L'ÉTAGE	XQ1.9
<b>I21</b>	PORTE ALLUMÉE EN FOSSE DÉBLOQUÉE	SQ_SPF
<b>I22</b>	COMMANDE MANUELLE DESCENTE	SB_DN
<b>I23</b>	COMMANDE MANUELLE MONTÉE	SB_UP
<b>I24</b>	SÉLECTEUR MODALITÉ NORMALE	SA_AUT
<b>I25</b>	SOULÈVEMENT VIS ET FOND SENSIBLE	SQ_FON/ SQ_VIT
<b>I26</b>	ERREUR INVERTER	INV FAULT
<b>I27</b>	SÉCURITÉ INVERTER	INV SEC
<b>I28</b>	FREIN INVERTER	INV BRAKE

OUTPUT (LED)	SIGNAL	ELETTRICAL DIAGRAM
<b>O1</b>	SURCHARGE SIGNALISATION PANNES	HL_OVL
<b>O2</b>	LUMIÈRE OCCUPÉ	HL_CAB
<b>O3</b>	NON UTILISÉ	
<b>O4</b>	OUVERTURE PORTE DE PLATE-FORME	KAP0
<b>O5</b>	FERMETURE PORTE DE PLATE-FORME	KCH0
<b>O6</b>	BOUTON D'URGENCE	SB_MEM
<b>O7</b>	LED ÉTAGE (FLOOR ZONE)	HL_PIA
<b>O8</b>	SIGNALISATION ACCÈS EN FOSSE	HL_SPF
<b>O9</b>	OUVERTURE PORTES D'ÉTAGE	KAP1
<b>O10</b>	FERMETURE PORTES D'ÉTAGE	KCH1
<b>O13</b>	CAPACITÉ DE DÉPLACER LA CHAÎNE DE SÉCURITÉ	KASIC1 - KASIC2
<b>O16</b>	COMMANDE FREIN	KABR1 - KABR2
<b>O17</b>	COMMANDE SERRURE ÉLECTRIQUE	KAELT

ENTRÉES		
<b>I1</b>	Étiquette	SÉCURITÉS FOSSE ET BOUTON D'URGENCE
	Description	Se désactive si une des sécurités de fosse intervient ou si on presse le bouton d'urgence manuel de descente.
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_PER fermé et SQ_FF fermé et SB_MEM fermé
	État "INCORRECT"	a. contrôler que la sécurité du stop en fosse n'est pas intervenue, SB_PEF borne XF7; b. contrôler que la sécurité donnée par le dispositif de sécurité en fosse n'est pas intervenue, SQ_FF borne XF6; c. contrôler que la sécurité donnée par le bouton d'urgence sur le cadran FEM n'est pas intervenue, SB_MEM borne XF9.
<b>I2</b>	Étiquette	SÉCURITÉS SURCOURSE
	Description	Se désactive si le contact de surcourse intervient.
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_EXC fermé
	État "INCORRECT"	a. vérifier la position de la cabine et que SQ_EXC n'est pas actionné; b. contrôler le câblage sur la borne XQ8.
<b>I3</b>	Étiquette	SÉCURITÉS CABINE
	Description	Se désactive si une des sécurités de cabine intervient
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_PER fermé et SQ_BOR fermé et SQ_MAD fermé et SB_PEC fermé et SQ_COL fermé
	État "INCORRECT"	a. contrôler que la sécurité périmétrale n'est pas intervenue, SQ_PER borne XQ12; b. contrôler que la sécurité du bord (au-dessus Du boîtier de commandes de la plate-forme) n'est pas intervenue, SQ_BOR borne XQ9; c. contrôler que la sécurité sur l'usure de la vis mère (près de la burette vis) n'est pas intervenue, SQ_MAD borne XQ11; d. contrôler que la sécurité donnée par le bouton de stop n'est pas intervenue, SQ_PEC borne XQ4; e. contrôler que la sécurité donnée par le tableau de couverture (présent sous le boîtier de commandes de la plate-forme) n'est pas intervenue, SQ_COL borne XQ10.
<b>I4</b>	Étiquette	SÉCURITÉ PORTE PALIÈRE CABINE
	Description	Se désactive si la porte palière reste ouverte
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_APC fermé et SQ_ABC fermé
	État "INCORRECT"	Vérifier que les contacts de sécurité de la porte palière sont fermés.
<b>I5</b>	Étiquette	SÉCURITÉS CONTACTS PRÉLIMINAIRES D'ÉTAGE
	Description	Se désactive si une des portes d'étage est ouverte.
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_APP fermés
	État "INCORRECT"	Contrôler que toutes les portes d'étage sont fermées et que les contacts préliminaires sont fermés, SQ_APP borne XF2.5 et XF2.6.

<b>I6</b>	Étiquette	SÉCURITÉ BLOCS
	Description	Se désactive si une des portes d'étage se débloquent.
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ_ABP fermés
	État "INCORRECT"	Contrôler que toutes les portes d'étage sont fermées et que les contacts de bloc sont fermés, SQ_ABP borne XF2.7 et XF2.8.
<b>I8</b>	Étiquette	DÉSACTIVATION APPELS DE CABINE
	Description	Actif si connecté à +24V
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> si les appels de cabine sont désactivés; <b>ÉTEINT</b> si les appels de cabine sont activés.
<b>I10</b>	Étiquette	CAPTEUR SURCHARGÉ
	Description	S'active si le capteur de surcharge intervient
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> SQ-OVL ouvert
	État "INCORRECT"	a. vérifier la charge de la plate-forme; b. contrôler le réglage du capteur de surcharge plate-forme; c. contrôler le câblage sur la borne XQ18.
<b>I11</b>	Étiquette	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE DESCENTE
	Description	S'active si un aimant est devant ID
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> ID fermé (avec plate-forme au niveau d'arrêt)
	État "INCORRECT"	Contrôler la disposition des aimants: avec cabine à l'étage, le capteur ID doit avoir l'aimant devant, borne XQ7.4 et XQ7.8.
<b>I12</b>	Étiquette	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE REPHASAGE
	Description	S'active si un aimant est devant IR
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> IR fermé (avec plate-forme au niveau d'arrêt 0)
	État "INCORRECT"	Contrôler la disposition des aimants; avec cabine à l'étage le plus bas, le capteur IR doit avoir l'aimant devant, borne XQ7.3 et XQ7.7.
<b>I13</b>	Étiquette	CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE MONTÉE
	Description	S'active si un aimant est devant IS
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> IS fermé (avec plate-forme au niveau d'arrêt)
	État "INCORRECT"	Contrôler la disposition des aimants; avec cabine à l'étage, le capteur IS doit avoir l'aimant devant, borne XQ7.2 et XQ7.6.
<b>I17</b>	Étiquette	ABSENCE DE TENSION DE RÉSEAU
	Description	S'active dans le cas de manque de tension de réseau
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> La tension de réseau est présente
	État "INCORRECT"	Contrôler si de la tension 230 V AC arrive aux bornes L et N.

<b>I18</b>	Étiquette	BATTERIE CHARGÉE
	Description	Se désactive si la batterie résulte déchargée
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> La batterie est chargée
	État "INCORRECT"	a. contrôler la tension de charge des batteries et qu'elles sont bien branchées; b. contrôler la borne XQ3.4.
<b>I20</b>	Étiquette	DÉSACTIVATION APPELS DE L'ÉTAGE
	Description	Actif si connecté à +24V
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> si les appels de l'étage sont désactivés; <b>ÉTEINT</b> si les appels de l'étage sont activés.
<b>I21</b>	Étiquette	PORTE ALLUMÉE EN FOSSE DÉBLOQUÉE
	Description	S'active si la/les porte/s d'accès en fosse sont débloquées
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> SQ_SPF ouvert
	État "INCORRECT"	a. contrôler que la/les porte/s qui permettent l'accès en fosse sont débloquées; b. contrôler le câblage sur la borne XF2.1 et XF2.3.
<b>I22</b>	Étiquette	COMMANDE MANUELLE DESCENTE
	Description	Active si le bouton manuel de descente est écrasé
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> Le bouton de descente n'est pas pressé
	État "INCORRECT"	a. contrôler que le bouton de descente manuelle n'est pas pressé; b. contrôler que la borne XQ1.20 n'est pas alimentée.
<b>I23</b>	Étiquette	COMMANDE MANUELLE MONTÉE
	Description	Active si le bouton manuel de montée est écrasé
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> Le bouton de montée n'est pas pressé
	État "INCORRECT"	a. contrôler que le bouton de montée manuelle n'est pas pressé; b. contrôler que la borne XQ1.21 n'est pas alimentée.
<b>I24</b>	Étiquette	SÉLECTEUR MODALITÉ NORMALE
	Description	Si actif, cela signifie que l'installation est en modalité de maintenance, autrement elle est en modalité normale
	État "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b> Le sélecteur manuel est en modalité normale (NORMAL MODE)
	État "INCORRECT"	a. contrôler que le sélecteur est bien positionné sur NORMAL MODE; b. contrôler le câblage sur la borne XQ1.3

I25	Étiquette	SOULÈVEMENT VIS ET FOND SENSIBLE
	Description	Se désactive si le capteur de soulèvement vis intervient ou bien si un ou plusieurs contacts du fond sensible interviennent.
	État "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b> SQ-VIT et SQ_FON fermés
	État "INCORRECT"	a. contrôler la position des vis et le réglage du capteur SQ-VIT; b. contrôler que le fond sensible n'est pas écrasé; c. contrôler le câblage sur les bornes XF5 (SQ_VIT) et XQ17 (SQ_FON).

- Effectuer un reset en appuyant sur UP et DOWN pendant plus de 3 secondes.
- Après avoir vérifié l'état des entrées, l'état des sorties devrait être que rapporté dans la colonne "ÉTAT CORRECT" dans le tableau ci-dessous. Dans le cas où ils ne coïncident pas reconstruire les entrées et répéter le reset.
- Utiliser le tableau suivant également pour rechercher les causes qui pourraient empêcher la carte à microprocesseur de commander correctement les dispositifs présents et ceux à l'intérieur du tableau de commandes. **Si la commande arrive au dispositif correctement VERIFIER LE CORRECT RENDEMENT DE CE MÊME DISPOSITIF EN CONSULTANT LE MANUEL USAGER.**

## SORTIES

<b>O1</b>	Étiquette	SURCHARGE SIGNALISATION PANNES
	Description	S'active si une situation de surcharge se vérifie ou clignote si une situation de panne est présente.
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	Une situation de surcharge ou de panne s'est vérifiée.
<b>O2</b>	Étiquette	LUMIÈRE OCCUPÉ
	Description	S'allume si l'installation est occupée.
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	S'allume quand l'installation se trouve en situation de occupé.
<b>O4</b>	Étiquette	OUVERTURE PORTE DE PLATE-FORME
	Description	S'active si la commande d'ouverture de la porte automatique de la plate-forme est donnée. Commande l'opérateur de plate-forme.
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	L'ouverture de la porte est commandée.
<b>O5</b>	Étiquette	FERMETURE PORTE DE PLATE-FORME
	Description	S'active si une commande de fermeture de la porte automatique de la plate-forme est donnée. Commande l'opérateur de plate-forme.
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	Une fermeture de la porte est commandée.
<b>O6</b>	Étiquette	BOUTON D'URGENCE
	Description	S'active si on presse le bouton EMERGENCY du cadran FEM.
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	Le bouton EMERGENCY du cadran FEM a été pressé.
<b>O7</b>	Étiquette	LED ÉTAGE (FLOOR ZONE)
	Description	Actif si la cabine se trouve en correspondance d'un arrêt (IS + ID). Commande la signalisation de cabine à l'étage. S'active et clignote si une situation de panne se vérifie.
	état "STANDBY"	<b>ALLUMÉ</b>
	Avec LED allumée	La plate-forme est à l'étage.
<b>O8</b>	Étiquette	SIGNALISATION ACCÈS EN FOSSE
	Description	S'active si un accès en fosse a été effectué avec la plate-forme hors de l'étage le plus bas
	état "STANDBY"	<b>ÉTEINT</b>
	Avec LED allumée	-
	état "INCORRECT"	Contrôler que la porte de l'étage le plus bas n'a pas été ouverte ou qu'elle se soit bloquée sans la fermeture de IR.

<b>O9</b>	<i>Étiquette</i>	OUVERTURE PORTES D'ÉTAGE
	<i>Description</i>	Actif à chaque arrêt, durant un certain temps, établi par le potentiomètre TM présent sur la carte.
	<i>état "STANDBY"</i>	<b>ÉTEINT</b>
	<i>Avec LED allumée</i>	Une ouverture portes et commandée.
<b>O10</b>	<i>Étiquette</i>	FERMETURE PORTES D'ÉTAGE
	<i>Description</i>	Actif à chaque arrêt pendant un certain temps, NON configurable.
	<i>état "STANDBY"</i>	<b>ÉTEINT</b>
	<i>Avec LED allumée</i>	Une fermeture portes est commandée.
<b>O16</b>	<i>Étiquette</i>	COMMANDE FREIN
	<i>Description</i>	Actif durant chaque marche
	<i>état "STANDBY"</i>	<b>ÉTEINT</b>
	<i>Avec LED allumée</i>	-
	<i>état "INCORRECT"</i>	Vérifier que les conditions sont là pour pouvoir commander une marche.
<b>O17</b>	<i>Étiquette</i>	COMMANDE SERRURE ÉLECTRIQUE
	<i>Description</i>	Actif si la commande de déblocage de la serrure électrique est donnée.
	<i>état "STANDBY"</i>	<b>ÉTEINT</b>
	<i>Avec LED allumée</i>	La serrure électrique de l'étage où la plate-forme est présente s'active



## 9. DIAGNOSTIC PAR CODE CLIGNOTANT

Les erreurs/anomalies sont signalées par un code clignotant, indiqué par le voyant de surcharge en cabine et le témoin HL\_PTA (FLOOR ZONE) placé sur le cadran FEM, comme selon le tableau suivant.

INFORMATION	
	Chaque erreur est signalée par un numéro correspondant de clignotements qui est suivi d'une pause de sur 5 secondes; En cas de plusieurs erreurs ils seront tous signalés en cascade et classés par un nombre croissant de clignotements. Ce cycle est répété TROIS fois; pour réafficher de nouveau les signalisations tourner le selecteur en mode normal et le remettre en entretien.
	La signalisation de l'erreur est toujours complétée donc il est possible de vérifier que le clignotement continu pendant quelques secondes avant de s'arrêter même si l'erreur a été corrigée.
	Lorsque cela est indiqué, une fois identifié et corrigé l'erreur, il est nécessaire de faire un RESET. Pour cela faire appuyer sur les boutons UP et DOWN simultanément pendant plus de 3 secondes.

N	Dénomination: Description	Vérifications / Solutions
1	Chaine des sécurités, entrée I1 désactivée	Vérifier le bouton de stop en fosse, le dispositif de protection en fosse et le bouton d'urgence de descente, présente sur le cadran FEM
2	Fond sensible ou surcourse vis, entrée I25 désactivée	Vérifier les contacts présents sous la plate-forme et le contact de surcourse de la vis (positionné sur la tête de la vis).
3	Temps course	Vérifier qu'il n'existe pas d'empêchement mécaniques.
4	Séquence aimants en descente erronée	Vérifier que durant une marche en descente, c'est bien le capteur IS en premier qui s'active, suivi du capteur ID
5	Séquence aimants en montée erronée	Vérifier que durant une marche en montée, c'est bien le capteur ID en premier qui s'active, suivi du capteur IS
6	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge des batteries
7	Alimentation de réseau absente	Vérifier que la tension de réseau est présente
8	Porte d'étage ouverte	Vérifier le contact de fermeture de la porte d'étage
9	Porte de cabine ouverte	Vérifier le contact de fermeture de la porte de cabine
10	Erreur commande frein	Vérifier que l'inverseur commande correctement le frein moteur
11	Inverseur en erreur	Se référer au manuel de l'inverseur
12	Accès en fosse	Vérifier le contact de la porte de l'étage le plus bas